



# Rénover et transformer

**NIVEAU**Intermédiaire (B1)

NUMÉRO

**LANGUE** 

FR\_B1\_2123R

Français





#### **Objectifs**

- Je peux lire et comprendre un texte sur le thème de la rénovation et de la transformation.
- Je peux parler des transformations dans une maison en utilisant le vocabulaire.



#### Échauffement

À quoi pensez-vous lorsque vous pensez rénovation et transformation?







#### **Lecture I**

Lisez l'article et prenez des notes.

#### Ancienne ferme transformée

ous visitons
aujourd'hui la maison
de la famille Joly qui
se trouve dans le sud
de la France, plus précisément
dans le département du Var
qui fait partie de la région
Provence-Alpes-Côte d'Azur.
Avec un budget de 100 000 €
et 16 mois de travaux, la
famille Joly a transformé une
ancienne ferme en un loft
familial de 175m².

Cette magnifique habitation comporte 4 chambres,

2 salles de bains, une cuisine ouverte qui donne sur une salle à manger de plus de 35m² ainsi qu'un salon qui sert aussi de bibliothèque.

Cet espace caractérisé comme atypique rassemble différentes matières telles que le bois, le métal et le verre. L'habitation est construite sur deux niveaux. Au rez-de-chaussée se trouvent les pièces à vivre



alors que les chambres et une salle de bain se trouvent au premier étage.





#### **Lecture II**

**Lisez** l'article et **prenez** des notes.

№123456789

#### Ancienne ferme transformée

L'idée vient plus particulièrement d'Annabelle qui avait toujours rêvé de rénover une vieille habitation et d'en faire quelque chose qui correspondrait exactement à ses goûts. L'aventure devient possible lorsqu'elle épouse Michel, architecte renommé. Le couple décide de mener à bien ce projet après 5 ans de vie commune et la naissance de leurs deux premiers enfants.







#### **Vrai ou faux**

**Dites** si les affirmations sont vraies ou fausses.

Corrigez si nécessaire.

		vrai	faux
1	La maison de la famille se trouve au soleil.		
2	La maison rénovée est de petite taille.		
3	C'est une maison de plain-pied.		
4	Annabelle a acheté la maison seule.		
5	Le couple a rénové la maison pour la revendre.		
6	Michel ne connaît rien aux rénovations.		





#### **Vocabulaire**

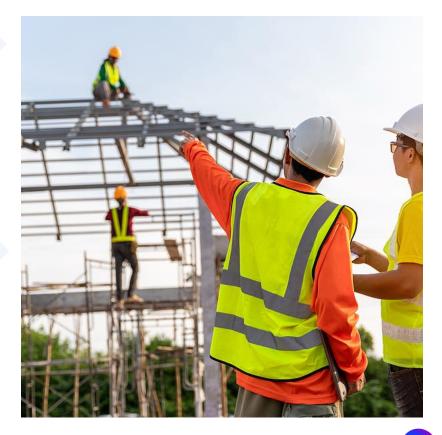
Dans le texte, trouvez les synonymes des mots suivants

changé

maison

qui sort de l'ordinaire

remettre en état







#### **Discutez**



En classe entière ou en breakout rooms :

# Avez-vous déjà rénové une habitation?

**Laquelle? Comment?** 









#### **Lecture III**

**Lisez** l'article et **prenez** des notes.

№123456789

#### Ancienne ferme transformée

La première étape a été, bien sûr, de trouver une ferme à rénover, qui rentre dans leur budget et surtout qui soit dans le département du Var. La famille Joly voulait rester près de leurs proches. Cette première étape n'a pas été de tout repos.

Au début, Annabelle et Michel ont effectué leurs recherches seuls mais ont vite été dépassés par la charge de travail. « Entre les enfants, le travail et les recherches pour une nouvelle maison, on ne s'en sortait plus », nous raconte Michel. Le couple a donc fini par faire appel à une agence immobilière spécialisée en rénovation de biens. Après quelques semaines de recherche, la famille visite une ferme et deux anciennes usines et c'est le coup de foudre.

« Nous avons visité la ferme en deuxième et nous sommes tombés sous le charme immédiatement.





#### **Lecture IV**

**Lisez** l'article et **prenez** des notes.

№123456789

#### Ancienne ferme transformée

Il y avait un grand terrain autour, elle ne se trouvait pas trop loin de la maison de mes parents et nous avons tout de suite commencé à nous projeter! », dit Annabelle.

Après une contre-visite trois jours après, la famille fait une offre qui est acceptée et devient propriétaire de la ferme. Annabelle et Michel ont travaillé ensemble sur les plans de rénovation pour créer leur maison de rêve.





## Choisissez

1	La première étape a été		pour	_ pour la famille Joly.			
	a. facile	b.	difficile	c.	courte	d.	longue
2	2 « faire appel à » veut dire						
	a. appeler au téléphone	b.	crier	C.	demander de l'aide à	d.	demander de l'aide à la justice
3	La famille Joly a aimé la ferme						
	a. immédiatement	b.	après quelques jours	C.	après la contre- visite	d.	des semaines après la visite
4	Le couple a engagé						
	a. un architecte	b.	un facteur	c.	un plombier	d.	un agent immobilier





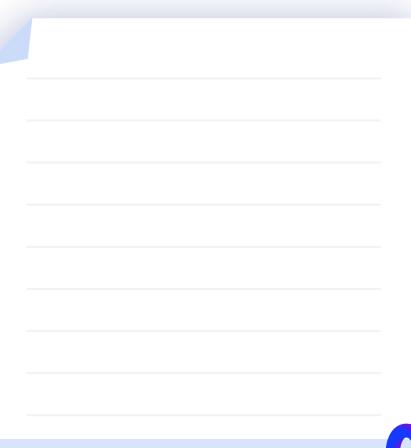
## À votre tour!

**Répondez** dans le chat.

Si vous deviez acheter une ferme à rénover, quels seraient vos critères ? Faites une liste.











#### Jeu de rôle

Maintenant que vous avez fait une liste de vos critères, vous allez voir un agent immobilier. Chaque personne a des critères particuliers, faites des compromis!



**Agent immobilier** 



**Clients** 

Quel genre de bien cherchez-vous?

Nous voulons un loft de 150m<sup>2</sup> avec 3 salles de bain.

Nous avons un budget limité





#### **Lecture V**

**Lisez** l'article et **répondez** : qui a participé à la rénovation de la ferme ?

№123456789

Ils ont engagé des professionnels pour faire les gros travaux comme la rénovation du toit, la démolition des murs inutiles ainsi que celle d'une annexe trop dangereuse pour être gardée et la pose des nouvelles portes et fenêtres. La volonté du couple était d'avoir un éclairage naturel dans toute la maison. Ils ont pour cela posé de grandes baies vitrées et des fenêtres de toit pour faire rentrer la lumière et apporter un maximum de luminosité à l'intérieur.

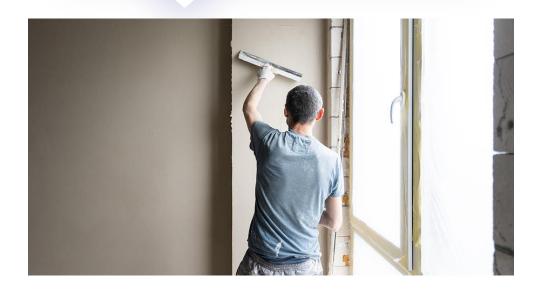
La rénovation de la ferme n'a pas été de tout repos et tout le monde a mis la main à la pâte. Rosalie, l'ainée de la fratrie nous dit: « Ma sœur et moi, on a aidé nos parents pour la rénovation de la ferme. Par exemple, j'ai peint toute la cuisine moi-même et ma sœur s'est occupée de la bibliothèque. On a choisi les couleurs de nos chambres et on a aidé à poser les parquets. C'est vrai que parfois c'était un peu embêtant et qu'on aurait préféré aller jouer avec nos amis mais maintenant que c'est fini, on est vraiment contentes de pouvoir les inviter à la maison! Tout le monde dit toujours que c'est très beau et que nous avons beaucoup de chance. Je suis plutôt d'accord avec ça! »

Après 16 mois de travaux, la famille Joly a enfin emménagé dans leur maison de rêve et compte bien y rester quelques années!





#### mettre la main à la pâte



Lorsqu'on **met la main à la pâte** on s'implique physiquement et intellectuellement dans une activité.



#### **Discutez**

Seriez-vous prêt à faire tous les travaux de rénovation dans une habitation ou non? Pour quelles raisons?





Décrivez une pièce de votre maison et dites quels changement vous aimeriez apporter.





#### Le style de décoration intérieur

- 1. **Décrivez** les images. Quel est le style de chaque espace ?
- 2. Lequel préférez-vous ? Quel type de décoration choisiriez-vous pour votre maison ?

1



2



3



4



5



industriel minimaliste

antique .

moderne

chaleureux

rétro rustique spacieux

lumineux

luxueux



#### Réfléchissons!

 Est-ce que vous pouvez lire et comprendre un texte sur le thème de la transformation ?

 Est-ce que vous pouvez parler des transformations dans une maison en utilisant le vocabulaire ?

Le ou la professeur·e donne aux étudiants·es des conseils pour s'améliorer.



#### Fin de la leçon:

#### Expression

#### Avoir un poil dans la main

**Sens :** être paresseux, ne pas être enclin à travailler dur ou éviter les tâches difficiles ou fatigantes

**Exemple :** Louis n'arrive jamais à l'heure au travail et traîne toujours, il a vraiment un poil dans la main.







# Pratique additionnelle



#### Complétez le dialogue



Nous avons décidé d'acheter \_\_\_\_\_\_. Nous allons la transformer en \_\_\_\_\_.

Bonne idée! Nous, nous préférerions trouver \_\_\_\_\_. Mais c'est assez cher.





Vous pourriez demander de l'aide à \_\_\_\_\_\_.

Oui, nous y avons pensé. On a aussi demandé à \_\_\_\_\_\_.





#### Jeu de rôle



Sophie a trouvé la ferme de ses rêves, mais elle est en très mauvais état, et son mari refuse de l'acheter. **Imaginez** la conversation.



**Sophie** 

On sera au calme!

Oui mais l'isolation est catastrophique!



Marc

Donnez les avantages de la ferme et donnez des solutions aux rénovations à faire.

Faites une liste des rénovations à faire, et expliquez pourquoi vous refusez.





#### Lecture: la rénovation



En France, beaucoup de maisons anciennes sont rénovées pour garder leur charme et répondre aux besoins modernes. Les rénovations peuvent être petites ou grandes, comme refaire une pièce ou agrandir la maison.

Les propriétaires doivent suivre des règles strictes pour protéger les bâtiments historiques. Ils doivent demander des autorisations pour les travaux. De plus, les rénovations visent souvent à économiser de l'énergie. Le gouvernement offre des aides financières pour encourager ces travaux et préserver l'architecture française.







## Échangez



Expliquez cette citation.

Qu'en pensez-vous et pourquoi?

La maison est le reflet de l'âme, et sa transformation peut transformer la vie de ceux qui y habitent.

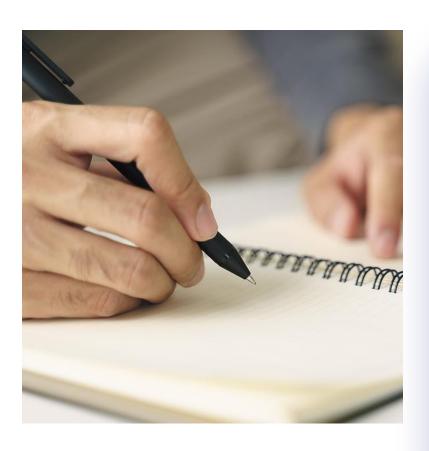




## Dictée



**Écrivez** ce que vous professeur vous dicte.



4	

## Corrigés

**P. 6 :** 1. vrai, 2. faux, 3. faux, 4. faux, 5. faux, 6. faux

**P. 7 :** 1. changé = transformé, 2. maison = habitation, 3. qui sort de l'ordinaire = atypique, 4. remettre en état = rénover

**P. 11:** 1b, 2c, 3a, 4d

**P. 20 :** plusieurs réponses possibles ; une usine, loft, une ferme, une agence immobilière, la mairie



#### **Transcription**

« Nous avons visité la ferme en deuxième et nous sommes tombés sous le charme immédiatement. Il y avait un grand terrain autour, elle ne se trouvait pas trop loin de la maison de mes parents et nous avons tout de suite commencé à nous projeter! », dit Annabelle.

Après une contre-visite trois jours après, la famille fait une offre qui est acceptée et deviennent propriétaires de la ferme. Annabelle et Michel ont travaillé ensemble sur les plans de rénovation pour créer leur maison de rêve.

Ils ont engagé des professionnels pour faire les gros travaux comme la rénovation du toit, la démolition des murs inutiles ainsi que celle d'une annexe trop dangereuse pour être gardée et la pose des nouvelles portes et fenêtres. La volonté du couple était d'avoir un éclairage naturel dans tout la maison. Ils ont pour cela posé de grandes baies vitrées et des fenêtres de toit pour faire rentrer la lumière et apporter un maximum de luminosité à l'intérieur.



#### Résumé

#### La rénovation

- transformer ; rénover ; travailler sur les plans de rénovation ; engager des professionnels ; faire des gros travaux ; démolir ; poser ; peindre ; emménager
- On a choisi les couleurs de nos chambres et on a aidé à poser les parquets.

#### Décrire une maison

- ancien ; familial ; magnifique ; atypique ; charmant ; dangereux ; lumineux
- Cet espace caractérisé comme atypique rassemble différentes matières

#### Les pièces de la maison

- la chambre ; la salle de bain ; la cuisine ; l'annexe
- le rez-de-chaussée ; le salon



## **Vocabulaire**

transformer	moderne
le loft	chaleureux, chaleureuse
rénover	antique
atypique	spacieux, spacieuse
la ferme	luxueux, luxueuse
l'agence immobilière	lumineux, lumineuse
l'annexe	rustique
la baie vitrée	
industriel, industrielle	
minimaliste	





#### **Notes**

